

SMART TV REMOTE CONTROL

Magic Remote 005E



User Manual

Multilanguage Edition

Čeština · Slovenčina · Magyar
Română · Deutsch · Български
Polski · Slovenščina · English

DÁLKOVÝ OVLADAČ PRO SMART TV

Magic Remote 005E



Uživatelský manuál

Než začnete výrobek používat, přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte jej. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny; chráníte tím sebe i své okolí. Nedodržení pokynů může vést ke škodě na majetku nebo ke zranění. Návod si uschovejte pro pozdější potřebu.

Obsah

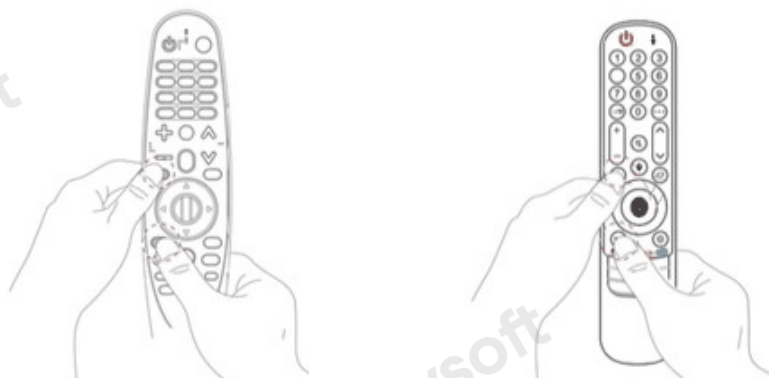
1	Párování ovladače s televizorem	3
1.1	Zrušení párování ovladače	3
1.2	Spárování ovladače	3
2	Kalibrace ukazatele	4
3	Technické parametry	4

1. Párování ovladače s televizorem

Než začnete ovladač Magic Remote používat, je třeba jej spárovat s televizorem. Postupujte v pořadí uvedeném níže.

1.1 Zrušení párování ovladače

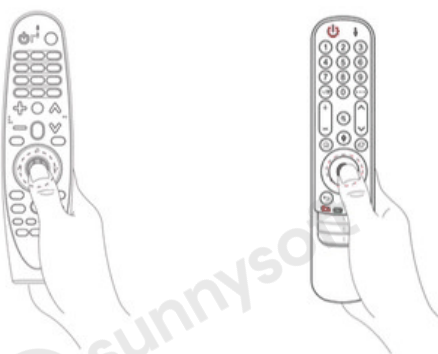
Stiskněte a podržte současně tlačítka /HOME a /BACK, dokud se nerozsvítí kontrolka. Tím se z televizoru vymažou informace o párování s předchozím ovladačem.



Současné podržení tlačítek /HOME a /BACK

1.2 Spárování ovladače

Stiskněte tlačítko hlasového ovládání. Televizor vás vyzve ke stisknutí tlačítka kolečka (OK) .



Stisknutí tlačítka kolečka (OK) 

Poznámka

Postupujte s ovladačem v uvedeném pořadí: nejprve zrušte párování ovladače Magic Remote, teprve potom jej spárujte.

2. Kalibrace ukazatele

Pokud ukazatel na obrazovce nereaguje plynule, položte ovladač vodorovně na stůl a nechte jej přibližně 10 sekund v klidu. Ovladač se automaticky zkalibruje.

3. Technické parametry

Model	005E
Dosah	více než 8 m
Napájení	DC 3 V
Typ baterií	AA, 1,5 V

Dovozce
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

DIALKOVÝ OVLÁDAČ PRE SMART TV

Magic Remote 005E



Používateľská príručka

Skôr než začnete výrobok používať, prečítajte si pozorne tento návod a uschovajte ho.

Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny; chráňte tým seba i svoje okolie.

Nedodržanie pokynov môže viesť ku škode na majetku alebo k zraneniu. Návod si uschovajte na neskoršie použitie.

Obsah

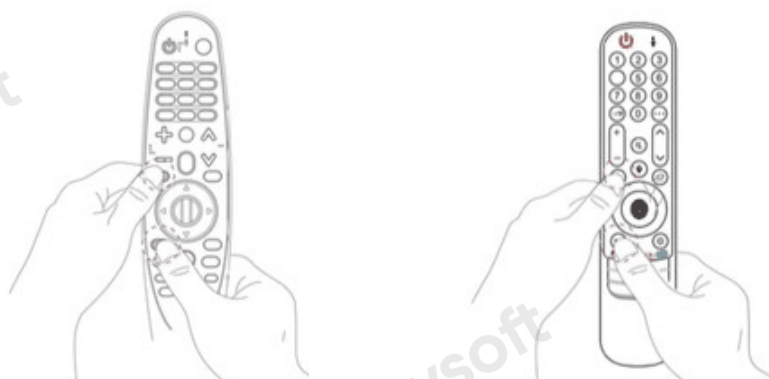
1	Párovanie ovládača s televízorom	3
1.1	Zrušenie párovania ovládača	3
1.2	Spárovanie ovládača	3
2	Kalibrácia ukazovateľa	4
3	Technické parametre	4

1. Párovanie ovládača s televízorom

Skôr než začnete ovládač Magic Remote používať, je potrebné ho spárovať s televízorom. Postupujte v poradí uvedenom nižšie.

1.1 Zrušenie párovania ovládača

Stlačte a podržte súčasne tlačidlá /HOME a /BACK, kým sa nerozsvieti kontrolka. Tým sa z televízora vymažú informácie o párovaní s predchádzajúcim ovládačom.



Súčasné podržanie tlačidiel /HOME a /BACK

1.2 Spárovanie ovládača

Stlačte tlačidlo hlasového ovládania. Televízor vás vyzve na stlačenie tlačidla kolieska (OK) .



Stlačenie tlačidla kolieska (OK)

Poznámka

Postupujte s ovládačom v uvedenom poradí: najprv zrušte párovanie ovládača Magic Remote, až potom ho spárujte.

2. Kalibrácia ukazovateľa

Ak ukazovateľ na obrazovke nereaguje plynulo, položte ovládač vodorovne na stôl a nechajte ho približne 10 sekúnd v pokoji. Ovládač sa automaticky skalibruje.

3. Technické parametre

Model	005E
Dosah	viac ako 8 m
Napájanie	DC 3 V
Typ batérií	AA, 1,5 V

Dovozca
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

TÁVIRÁNYÍTÓ SMART TV-HEZ

Magic Remote 005E



Használati útmutató

Mielőtt használni kezdené a terméket, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg. Tartsa be az összes biztonsági előírást; ezzel önmagát és környezetét is védi. Az előírások be nem tartása anyagi kárhoz vagy sérüléshez vezethet. Az útmutatót őrizze meg későbbi használatra.

Tartalom

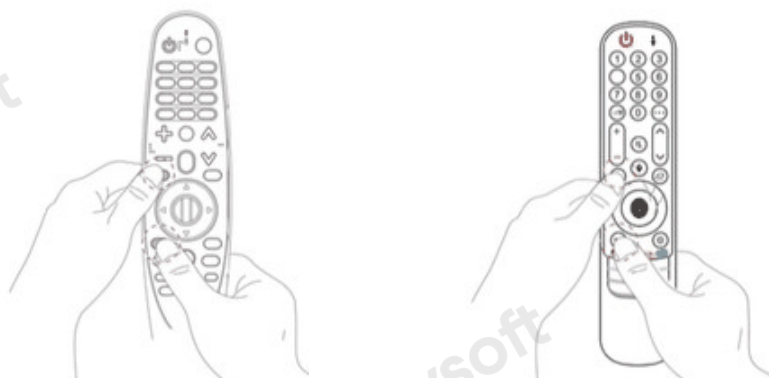
1. A távirányító párosítása a televízióval	3
1.1. A távirányító párosításának megszüntetése	3
1.2. A távirányító párosítása	3
2. A mutató kalibrálása	4
3. Műszaki adatok	4

1. A távirányító párosítása a televízióval

A Magic Remote távirányító használata előtt párosítani kell a televízióval. Kövesse az alábbi sorrendet.

1.1 A távirányító párosításának megszüntetése

Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a /HOME és a /BACK gombot, amíg a jelzőfény ki nem gyullad. Ezzel törlődnek a televízióból az előző távirányító párosítási adatai.



A /HOME és a /BACK gomb egyidejű nyomva tartása

1.2 A távirányító párosítása

Nyomja meg a hangvezérlő gombot. A televízió felszólítja a görgő (OK) gomb  megnyomására.



A görgő (OK) gomb megnyomása

Megjegyzés

A távirányítót a megadott sorrendben kezelje: először szüntesse meg a Magic Remote párosítását, és csak azután párosítsa.

2. A mutató kalibrálása

Ha a képernyőn a mutató nem mozog egyenletesen, fektesse a távirányítót vízszintesen az asztalra, és hagyja körülbelül 10 másodpercig mozdulatlanul. A távirányító automatikusan kalibrálja magát.

3. Műszaki adatok

Modell	005E
Hatótávolság	több mint 8 m
Tápellátás	DC 3 V
Elemtípus	AA, 1,5 V

Importőr
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

TELECOMANDĂ PENTRU SMART TV

Magic Remote 005E



Manual de utilizare

Înainte de a începe să folosiți produsul, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l. Respectați toate instrucțiunile de siguranță; vă protejați astfel pe dumneavoastră și pe cei din jur. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la pagube materiale sau la vătămări. Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară.

Cuprins

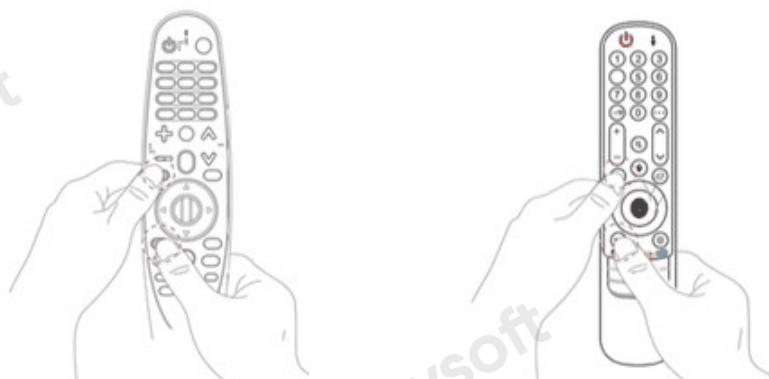
1 Asocierea telecomenzii cu televizorul	3
1.1 Anularea asocierii telecomenzii	3
1.2 Asocierea telecomenzii	3
2 Calibrarea indicatorului	4
3 Date tehnice	4

1. Asocierea telecomenzii cu televizorul

Înainte de a utiliza telecomanda Magic Remote, aceasta trebuie asociată cu televizorul. Urmați ordinea de mai jos.

1.1 Anularea asocierii telecomenzii

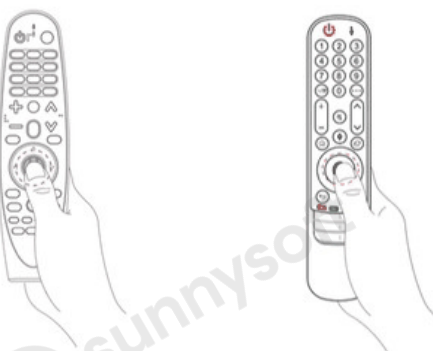
Apăsați și mențineți apăsată simultan butoanele /HOME și /BACK până când indicatorul luminos se aprinde. Astfel se șterg din televizor informațiile de asociere cu telecomanda anterioară.



Menținerea apăsată simultan a butoanelor /HOME și /BACK

1.2 Asocierea telecomenzii

Apăsați butonul de comandă vocală. Televizorul vă va solicita să apăsați butonul roțiță (OK) .



Apăsarea butonului roțiță (OK)

Notă

Utilizați telecomanda în ordinea indicată: mai întâi anulați asocierea telecomenzii Magic Remote și abia apoi asociați-o.

2. Calibrarea indicatorului

Dacă indicatorul de pe ecran nu reacționează lin, așezați telecomanda orizontal pe masă și lăsați-o nemișcată aproximativ 10 secunde. Telecomanda se calibrează automat.

3. Date tehnice

Model	005E
Rază de acțiune	peste 8 m
Alimentare	DC 3 V
Tip baterii	AA, 1,5 V

Importator
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

FERNBEDIENUNG FÜR SMART TV

Magic Remote 005E



Benutzerhandbuch

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Produkt benutzen, und bewahren Sie sie auf. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise; Sie schützen damit sich und Ihre Umgebung. Werden die Hinweise nicht befolgt, kann es zu Sachschäden oder zu Verletzungen kommen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Inhalt

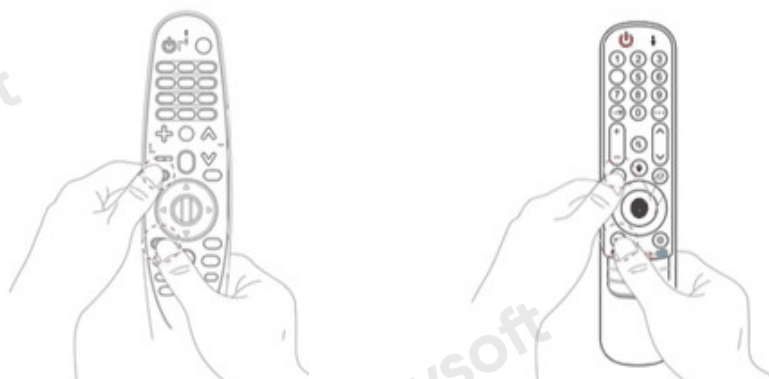
1 Koppeln der Fernbedienung mit dem Fernseher	3
1.1 Kopplung der Fernbedienung aufheben	3
1.2 Fernbedienung koppeln	3
2 Kalibrierung des Zeigers	4
3 Technische Daten	4

1. Koppeln der Fernbedienung mit dem Fernseher

Bevor Sie die Magic Remote verwenden, muss sie mit dem Fernseher gekoppelt werden. Gehen Sie in der unten angegebenen Reihenfolge vor.

1.1 Kopplung der Fernbedienung aufheben

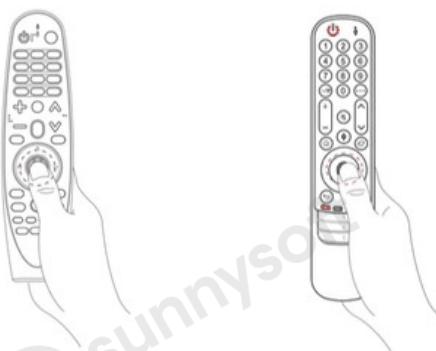
Halten Sie die Tasten /HOME und /BACK gleichzeitig gedrückt, bis die Anzeigelampe leuchtet. Damit werden die Kopplungsinformationen der vorherigen Fernbedienung aus dem bestehenden Fernseher gelöscht.



Gleichzeitiges Gedrückthalten der Tasten /HOME und /BACK

1.2 Fernbedienung koppeln

Drücken Sie die Sprachtaste. Der Fernseher zeigt an, dass die Rad-Taste (OK)  gedrückt werden soll.



Drücken der Rad-Taste (OK)

Hinweis

Bedienen Sie die Fernbedienung in der oben genannten Reihenfolge: Heben Sie zuerst die Kopplung der Magic Remote auf, und koppeln Sie sie erst danach.

2. Kalibrierung des Zeigers

Reagiert der Zeiger auf dem Bildschirm nicht flüssig, legen Sie die Fernbedienung waagrecht auf den Tisch und lassen Sie sie etwa 10 Sekunden ruhig liegen. Die Fernbedienung kalibriert sich automatisch.

3. Technische Daten

Modell	005E
Reichweite	mehr als 8 m
Stromversorgung	DC 3 V
Batterietyp	AA, 1,5 V

Importeur
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ ЗА SMART TV

Magic Remote 005E



Ръководство за употреба

Преди да започнете да използвате изделието, прочетете внимателно това ръководство и го запазете. Спазвайте всички указания за безопасност; така пазите себе си и околните. Неспазването на указанията може да доведе до материални щети или до нараняване. Запазете ръководството за по-нататъшна употреба.

Съдържание

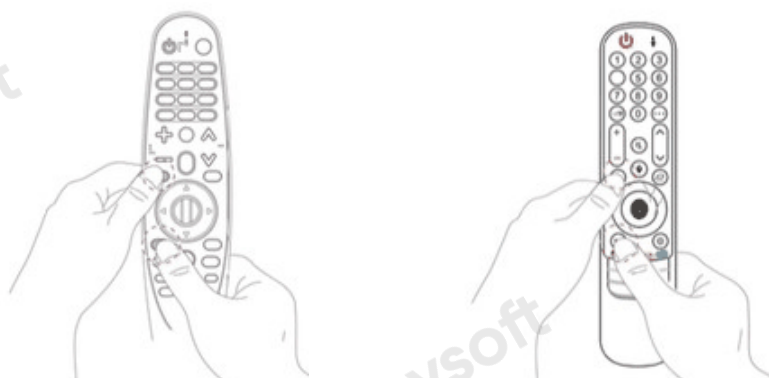
1	Сдвояване на дистанционното с телевизора	3
1.1	Прекратяване на сдвояването на дистанционното	3
1.2	Сдвояване на дистанционното	3
2	Калибриране на показалеца	4
3	Технически параметри	4

1. Сдвояване на дистанционното с телевизора

Преди да използвате дистанционното Magic Remote, то трябва да бъде сдвоено с телевизора. Следвайте посочения по-долу ред.

1.1 Прекратяване на сдвояването на дистанционното

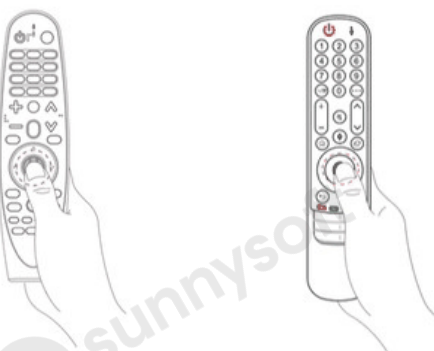
Натиснете и задръжте едновременно бутоните /HOME и , докато индикаторът светне. Така от телевизора се изтрива информацията за сдвояване с предишното дистанционно.



Едновременно задръжане на бутоните /HOME и , BACK

1.2 Сдвояване на дистанционното

Натиснете бутона за гласово управление. Телевизорът ще ви подкани да натиснете бутона на колелцето (OK) .



Натискане на бутона на колелцето (OK)

Забележка

Работете с дистанционното в посочения ред: първо прекратете сдвояването на Magic Remote и едва след това го сдвоете.

2. Калибриране на показалеца

Ако показалецът на екрана не реагира плавно, поставете дистанционното хоризонтално на масата и го оставете неподвижно за около 10 секунди. Дистанционното се калибрира автоматично.

3. Технически параметри

Модел	005E
Обхват	повече от 8 m
Захранване	DC 3 V
Тип батерии	AA, 1,5 V

Вносител
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg

PILOT DO SMART TV

Magic Remote 005E



Instrukcja obsługi

Zanim zaczniesz używać produktu, przeczytaj uważnie tę instrukcję i zachowaj ją. Przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa; chronisz w ten sposób siebie i swoje otoczenie. Nieprzestrzeganie zasad może doprowadzić do szkód materialnych lub do obrażeń. Zachowaj instrukcję na przyszłość.

Spis treści

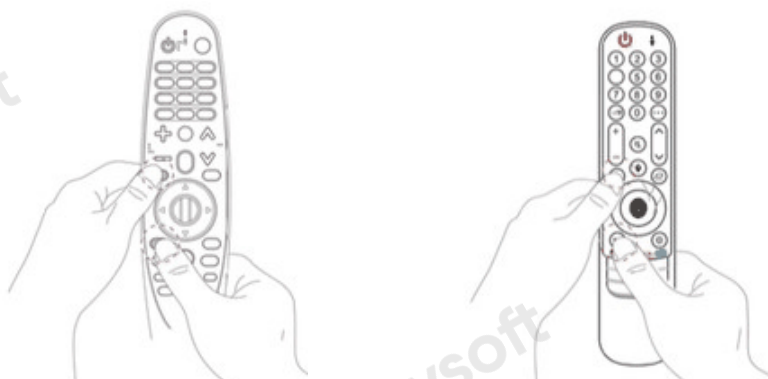
1 Parowanie pilota z telewizorem	3
1.1 Anulowanie parowania pilota	3
1.2 Parowanie pilota	3
2 Kalibracja wskaźnika	4
3 Dane techniczne	4

1. Parowanie pilota z telewizorem

Zanim zaczniesz używać pilota Magic Remote, sparuj go z telewizorem. Postępuj w podanej niżej kolejności.

1.1 Anulowanie parowania pilota

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski /HOME i , aż zaświeci się kontrolka. W ten sposób z telewizora zostaną usunięte informacje o parowaniu z poprzednim pilotem.



Jednoczesne przytrzymanie przycisków /HOME i /BACK

1.2 Parowanie pilota

Naciśnij przycisk sterowania głosowego. Telewizor poprosi o naciśnięcie przycisku kółka (OK) .



Naciśnięcie przycisku kółka (OK)

Wskazówka

Obsługuj pilota w podanej kolejności: najpierw anuluj parowanie pilota Magic Remote, a dopiero potem go sparuj.

2. Kalibracja wskaźnika

Jeśli wskaźnik na ekranie nie reaguje płynnie, połóż pilota poziomo na stole i pozostaw go nieruchomo przez około 10 sekund. Pilot skalibruje się automatycznie.

3. Dane techniczne

Model	005E
Zasięg	ponad 8 m
Zasilanie	DC 3 V
Typ baterii	AA, 1,5 V

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

DALJINSKI UPRAVLJALNIK ZA SMART TV

Magic Remote 005E



Navodila za uporabo

Preden začnete izdelek uporabljati, natančno preberite ta navodila in jih shranite.

Upoštevajte vsa varnostna navodila; s tem varujete sebe in svojo okolico.

Neupoštevanje navodil lahko povzroči materialno škodo ali telesne poškodbe.

Navodila shranite za poznejšo uporabo.

Vsebina

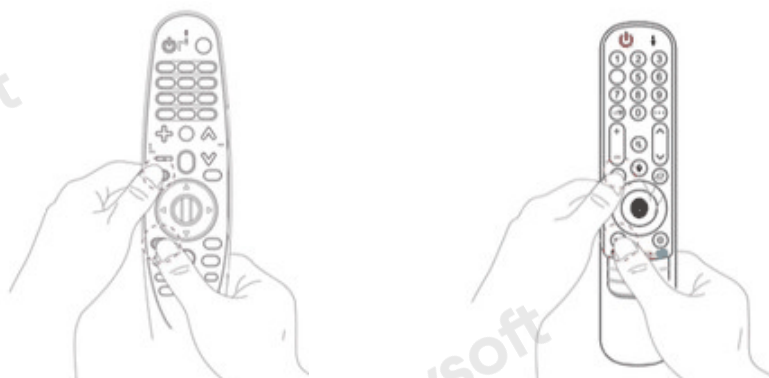
1	Seznanjanje upravljalnika s televizorjem	3
1.1	Preklic seznanitve upravljalnika	3
1.2	Seznanitev upravljalnika	3
2	Umerjanje kazalca	4
3	Tehnični podatki	4

1. Seznanjanje upravljalnika s televizorjem

Preden začnete uporabljati upravljalnik Magic Remote, ga je treba seznaniti s televizorjem. Sledite spodaj navedenemu vrstnemu redu.

1.1 Preklic seznaitve upravljalnika

Hkrati pritisnite in držite tipki /HOME in /BACK, dokler ne zasveti indikator. S tem se iz televizorja izbrišejo podatki o seznaitvi s prejšnjim upravljalnikom.



Hkratno držanje tipk /HOME in /BACK

1.2 Seznanitev upravljalnika

Pritisnite tipko za glasovno upravljanje. Televizor vas bo pozval, da pritisnete tipko kolesčka (OK) .



Pritisk tipke kolesčka (OK)

Opomba

Upravljalnik uporabljajte v navedenem vrstnem redu: najprej prekličite seznaitev upravljalnika Magic Remote in ga šele nato seznanite.

2. Umerjanje kazalca

Če se kazalec na zaslonu ne odziva gladko, položite upravljalnik vodoravno na mizo in ga pustite približno 10 sekund pri miru. Upravljalnik se samodejno umeri.

3. Tehnični podatki

Model	005E
Doseg	več kot 8 m
Napajanje	DC 3 V
Vrsta baterij	AA, 1,5 V

Uvoznik
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

SMART TV REMOTE CONTROL

Magic Remote 005E



User manual

Read this manual carefully before you start using the product and keep it for future reference. Follow all safety instructions; you protect yourself and those around you. Failure to follow them may result in damage to property or in injury. Keep the manual for later use.

Contents

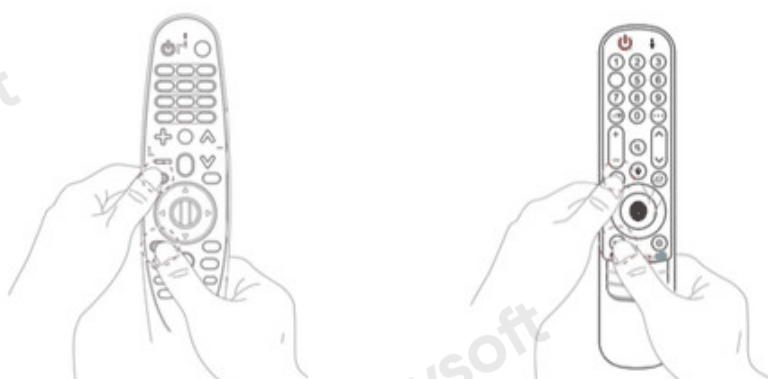
1	Pairing the remote with the TV	3
1.1	Unpairing the remote	3
1.2	Pairing the remote	3
2	Pointer calibration	4
3	Specifications	4

1. Pairing the remote with the TV

Before you use the Magic Remote, it must be paired with the TV. Follow the sequence below.

1.1 Unpairing the remote

Press and hold the /HOME and /BACK buttons at the same time until the indicator light is on. This clears the pairing information of the former remote from the existing TV.



Holding the /HOME and /BACK buttons at the same time

1.2 Pairing the remote

Press the Voice button. The TV will prompt you to press the Wheel (OK) button .



Pressing the Wheel (OK) button

Note

Please operate the remote in the above sequence: unpair the Magic Remote first of all, and only then pair it.

2. Pointer calibration

If the pointer does not respond smoothly, place the remote control horizontally on a desk and keep it motionless for about 10 seconds. It will calibrate automatically.

3. Specifications

Model	005E
Operating distance	more than 8 m
Power requirements	DC 3 V
Battery type	AA, 1.5 V

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz